



# ສູນຄວບຄຸມ ແລະ ປ້ອງກັນພະຍາດ ແຫ່ງຂໍ້ມູນອອນລາຍຂອງທ່ານສໍາລັບຂໍ້ມູນສຸຂະພາບທີ່ເຊື່ອຖືໄດ້

## ຄໍາຖາມທີ່ມັກຖາມ

### ນໍ້າມັນທີ່ສາມາດເປັນອັນຕະລາຍໄດ້ແມ່ນຫຍັງ?

ຄາບນໍ້າມັນອາດຈະປະກອບມີສອງປະເພດຄື: ນໍ້າມັນກາສວນ ແລະ ນໍ້າມັນດິບ. ນໍ້າມັນດິບມັກຈະປະກອບເປັນສ່ວນໃຫຍ່ຂອງຄາບນໍ້າມັນ ເພາະວ່າມັນມາຈາກບໍ່ເລິກປະມານ 5000 ຟຸດຢູ່ລຸ່ມໜ້ານໍ້າທະເລ.

ທັງນໍ້າມັນກາສວນ ແລະ ນໍ້າມັນດິບແມ່ນທາດປະສົມຂອງສານເຄມີແຕກຕ່າງກັນທີ່ມີໂຮໂຊເຈນ ແລະ ກາກບອນເປັນພື້ນຖານ ໂດຍປົກກະຕິແລ້ວເອີ້ນວ່າໂຮໂຊກາກບອນ. ເພາະວ່າພວກມັນແມ່ນທາດປະສົມ, ນໍ້າມັນຊະນິດແຕກຕ່າງກັນສາມາດເປັນອັນຕະລາຍໃນແບບທີ່ແຕກຕ່າງກັນ.

ນໍ້າມັນກາສວນແມ່ນຈູດຍາກກວ່ານໍ້າມັນແອັດຊັງທີ່ໃຊ້ໃນແຕ່ລະມື້ ແລະ ຢູ່ໄດ້ດີກວ່າໃນສິ່ງແວດລ້ອມເມື່ອມັນຮົ່ວໄຫຼ. ນໍ້າມັນກາສວນ, ຖ້າຮົ່ວໄຫຼຈາກເຄື່ອງມືເຈາະນໍ້າມັນ, ຈະເຂົ້າສູ່ອາກາດຢ່າງຊ້າໆ ແລະ ສາມາດຖືກຮັບຮູ້ໄດ້ໂດຍທາງກິ່ນເຖິງແມ່ນວ່າຈະມີປະລິມານນໍ້າມັນກາສວນນ້ອຍດຽວໃນອາກາດກໍຕາມ.

ນໍ້າມັນດິບທີ່ມີໃນເຫດນໍ້າມັນຮົ່ວໄຫຼຄັ້ງນີ້ແມ່ນສິ່ງທີ່ເອີ້ນວ່າ medium sweet crude (ນໍ້າມັນດິບເກດປານກາງ).

ຄໍາວ່າ “sweet” ໝາຍຄວາມວ່າມັນປະກອບມີສານຊຸນເຟີນ້ອຍກວ່າ, ເຊິ່ງກໍ່ໝາຍຄວາມວ່າເປັນພິດນ້ອຍກວ່າ. ນໍ້າມັນດິບເກດປານກາງປົກກະຕິແລ້ວປະກອບມີສານເຄມີນ້ອຍກວ່າທີ່ເຂົ້າສູ່ອາກາດໄດ້ງ່າຍເທົ່າກັບນໍ້າມັນບາງປະເພດອື່ນ. ນອກນັ້ນ ນໍ້າມັນດິບເກດປານກາງຍັງມັກຈະປະກອບມີສານເຄມີທີ່ອັນຕະລາຍໃນໄລຍະຍາວນ້ອຍກວ່າຖ້າທຽບກັບນໍ້າມັນປະເພດອື່ນ.

ອີງໃສ່ຂໍ້ມູນທີ່ໄດ້ຈາກນໍ້າມັນທີ່ເກັບກູ້ໄດ້ຈາກບໍ່ອື່ນໃນເຂດພື້ນທີ່, ພວກເຮົາຄາດວ່າສານທີ່ເປັນອັນຕະລາຍກວ່າທີ່ພົບໃນນໍ້າມັນດິບ, ຄືນສານເປັນຊິນ ແລະ ຊຸນໄຟ, ຈະປະກອບມີນ້ອຍກວ່າ 1% ໃນຄາບນໍ້າມັນ.

### ມີຫຍັງແດ່ໃນອາກາດ?

ເມື່ອເວລາຜ່ານໄປ, ຫຼາຍໆສານທີ່ປະກອບເປັນທາດປະສົມນໍ້າມັນເຫຼົ່ານີ້ຈະເຂົ້າສູ່ອາກາດ. ຈາກນັ້ນ ລົມກໍ່ຈະພັດກະຈາຍອາຍລະເຫີຍເຫຼົ່ານີ້ໄປທົ່ວໄລຍະທາງໄກ, ເຊິ່ງເຮັດໃຫ້ຄວາມໜາແໜ້ນຂອງພວກມັນໃນເຂດພື້ນທີ່ໃດໜຶ່ງຕໍ່າລົງ.

ເມື່ອອາຍລະເຫີຍເຫຼົ່ານີ້ມາຮອດຝັ່ງ, ທ່ານອາດຈະສາມາດດົມກິ່ນພວກມັນໄດ້ເທົ່ານັ້ນ. ອີງໃສ່ສິ່ງທີ່ພວກເຮົາຮູ້ກ່ຽວກັບສານເຄມີເຫຼົ່ານີ້ ແລະ ປະສົບການກັບຄາບນໍ້າມັນທີ່ຜ່ານມາຂອງພວກເຮົາ, ພວກເຮົາຄາດວ່າລະດັບອາຍລະເຫີຍໃນອາກາດຈະຢູ່ຕໍ່າກວ່າລະດັບທີ່ສາມາດກໍ່ອັນຕະລາຍແກ່ທ່ານໄດ້. ການທົດສອບເບິ່ງອາກາດສາມາດບອກພວກເຮົາໄດ້ຫຼາຍກວ່າ.

ກິ່ນທີ່ແຮງສົ່ງຜົນກະທົບຕໍ່ກັບບຸກຄົນແຕກຕ່າງກັນໃນແບບທີ່ແຕກຕ່າງກັນ. ບາງຄົນອາດຈະປຸ້ນທ້ອງປວດຮາກ, ຮາກອອກ ຫຼື ເຈັບຫົວ. ການອອກຈາກເຂດພື້ນທີ່ທີ່ຖືກຜົນກະທົບຈາກກິ່ນນັ້ນຈະຊ່ວຍຢຸດເຊົາອາການຂອງທ່ານ, ຖ້າກິ່ນນັ້ນແມ່ນສາຍເຫດກໍ່ໃຫ້ເກີດອາການເຫຼົ່ານັ້ນ. ຖ້າທ່ານຕ້ອງອອກໄປນອກ, ໜ້າກາກທີ່ມີຄຸນສົມບັດຄວບຄຸມກິ່ນອາດຈະບັນເທົາກິ່ນນັ້ນໄດ້. ອີງໃສ່ສິ່ງທີ່ພວກເຮົາຮູ້ແນວນີ້, ທ່ານບໍ່ຈໍາເປັນຕ້ອງໃຊ້ໜ້າກາກປ້ອງກັນການຫາຍໃຈເພື່ອຄວາມປອດໄພຂອງທ່ານເທື່ອ, ແຕ່ການໃຊ້ໜ້າກາກນັ້ນອາດຈະຊ່ວຍໃຫ້ທ່ານຮູ້ສຶກສະບາຍຕົວກວ່າ. ຮ້ານຂາຍເຄື່ອງເກືອບທັງໝົດລ້ວນແຕ່ໜ້າກາກ N95 ທີ່ຜ່ານການຮັບຮອງຈາກ NIOSH ທີ່ມີການຄວບຄຸມກິ່ນ ຫຼື ຊັ້ນກັນຕອງຝຸ່ນລະອອງຖ່ານ; ກວດເບິ່ງປ້າຍສະຫຼາກເພື່ອໃຫ້ແນ່ໃຈວ່າແມ່ນໜ້າກາກ N95 ທີ່ມີການຄວບຄຸມກິ່ນ ຫຼື N95 ທີ່ມີຊັ້ນກັນຕອງຝຸ່ນ

ລະອອງຖ່ານ. ປະຕິບັດຕາມຄໍາແນະນໍາຂອງຜູ້ຜະລິດຢ່າງລະມັດລະວັງເພື່ອຮັບປະກັນວ່າທ່ານນໍາໃຊ້ໜ້າກາກຢ່າງຖືກຕ້ອງ.

ສໍາລັບດຽວນີ້, ຖ້າກິນລົບກວນທ່ານ, ຈົ່ງຢູ່ແຕ່ໃນເຮືອນ, ປິດປະຕູ ແລະ ປ່ອງຢ້ຽມ, ແລະ ເປີດເຄື່ອງປັບອາກາດຕັ້ງພາຍໃນ. ຖ້າທ່ານມີເຄື່ອງປັບອາກາດແບບຕັ້ງຕິດປ່ອງຢ້ຽມ, ບໍ່ແມ່ນແບບຕັ້ງພາຍໃນ, ມັນອາດຈະດີກວ່າໃນການບໍ່ນໍາໃຊ້ເຄື່ອງປັບອາກາດນັ້ນ ຫຼື ຕັ້ງຄ່າເປັນແບບໝູນວຽນອາກາດ, ເຊິ່ງມັນຈະປິດລະບົບລະບາຍອາກາດພາຍນອກ.

### ມີຫຍັງແດ່ຈະມາຂຶ້ນຝັ່ງນໍາຄາບນໍ້າມັນ?

ຄາບນໍ້າມັນຈະໃຊ້ເວລາດົນເຕີບຈົ່ງມາຮອດຝັ່ງ. ໃນລະຫວ່າງເວລານີ້, ພວກເຮົາກໍາລັງເຮັດວຽກເພື່ອລະລາຍຄາບນໍ້າມັນ ໂດຍການນໍາໃຊ້ສານເຄມີອື່ນ, ເພື່ອໃຫ້ມັນມີຈຳນວນນ້ອຍເທົ່ານັ້ນທີ່ມາຮອດຝັ່ງ. ຄາບນໍ້າມັນນີ້ໂດຍປົກກະຕິແລ້ວແມ່ນເປັນອັນຕະລາຍຕໍ່ສັດປ່າຫຼາຍກວ່າຄົນເຮົາ. ທ່ານຈະໄດ້ຍິນຫຼາຍກວ່າກ່ຽວກັບອັນຕະລາຍສໍາລັບສັດປ່າ ໃນເວລາທີ່ພວກເຮົາສືບຕໍ່ເຮັດອະນາໄມ.

ທຸກສານເຄມີຈາກຄາບນໍ້າມັນທີ່ມາຮອດຝັ່ງອາດຈະຍັງມີກິ່ນ ແລະ ເບິ່ງຄືຢາງອັສຟາລທ ຫຼື ຢາງໝາກຕອຍສໍາລັບປູທາງ. ມັນສໍາຄັນໃນການຢູ່ໃຫ້ຫ່າງຈາກຄາບນໍ້າມັນໃດໆທີ່ມາຮອດຝັ່ງ ເພາະວ່າການສໍາພັດຢ່າງໃກ້ຊິດກັບຄາບນໍ້າມັນເປັນເວລາດົນສາມາດເປັນອັນຕະລາຍໄດ້. ຈົ່ງຫຼີກລຽງການຈັບບາຍຄາບນໍ້າມັນໃດໆທີ່ທ່ານພົບເຫັນ.

ຖ້າຄາບນໍ້າມັນສ່ວນໃດໜຶ່ງຖືກຜິວໜັງຂອງທ່ານທີ່ບໍ່ມີຫຍັງປົກປິດ, ໃຫ້ລ້າງມັນອອກໃນທັນທີ. ຖ້າທ່ານເກີດຕຸ່ມຄັນ, ໃຫ້ໄປພົບທ່ານໝໍ ຫຼື ຜູ້ໃຫ້ການດູແລສຸຂະພາບອື່ນ. ບອກພວກເຂົາວ່າທ່ານສໍາພັດກັບຄາບນໍ້າມັນແນວໃດ ແລະ ຈາກນັ້ນ ໃຫ້ຜູ້ດູແລຂອງທ່ານຕິດຕໍ່ຫາສູນຄວບຄຸມພິດ ທີ່ເບີ 1-800-222-1222.

### ຄາບນໍ້າມັນສາມາດເປັນອັນຕະລາຍຕໍ່ກັບລູກຂອງຂ້ອຍໄດ້ບໍ່?

ເດັກນ້ອຍມັກຈະອ່ອນໄຫວກວ່າຜູ້ໃຫຍ່ຕໍ່ກັບຄາບນໍ້າມັນ ແລະ ມີລະພິດຮູບແບບອື່ນ. ສິ່ງທີ່ອາດຈະກໍາລັງລົບກວນທ່ານສາມາດເປັນບັນຫາອັນແທ້ຈິງສໍາລັບພວກເຂົາ, ໂດຍສະເພາະຖ້າລູກຂອງທ່ານແມ່ນເດັກເກີດໃໝ່ ຫຼື ເດັກທາກໍ່ຮຽນຢ່າງ, ຫຼື ມີບັນຫາສຸຂະພາບຢູ່ກ່ອນແລ້ວ.

ຄືກັນກັບຜູ້ໃຫຍ່, ເດັກນ້ອຍຄວນຫຼີກລຽງການສໍາພັດກັບຄາບນໍ້າມັນ. ຖ້າຄາບນໍ້າມັນສ່ວນໃດໜຶ່ງຖືກຜິວໜັງທີ່ບໍ່ມີຫຍັງປົກປິດ ຂອງລູກທ່ານ, ໃຫ້ລ້າງມັນອອກໃນທັນທີ. ເຝົ້າຕິດຕາມລູກຂອງທ່ານຢ່າງລະມັດລະວັງເພື່ອເບິ່ງຕຸ່ມຄັນ ຫຼື ຈຸດດໍາ ໜຽວເທິງຜິວໜັງທີ່ຍາກຈະລ້າງອອກ. ຖ້າທ່ານເຫັນອັນໃດໜຶ່ງໃນອາການເຫຼົ່ານີ້, ໃຫ້ໄປພົບທ່ານໝໍຂອງທ່ານ ຫຼື ຜູ້ດູແລສຸຂະພາບອື່ນ.

### ຂ້ອຍສາມາດໄດ້ຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມຢູ່ໃສ?

ສໍາລັບຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມກ່ຽວກັບເຫດນໍ້າມັນຮົ່ວໄຫຼ ແລະ ຄວາມຄືບໜ້າໃນການເຮັດອະນາໄມ, ໃຫ້ເບິ່ງທີ່ [www.deepwaterhorizonresponse.com](http://www.deepwaterhorizonresponse.com).

ສໍາລັບຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມກ່ຽວກັບອັນຕະລາຍທີ່ອາດມີທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບຄາບນໍ້າມັນ ແລະ ຜະລິດຕະພັນນໍ້າມັນດິບ, ໃຫ້ເບິ່ງທີ່ <http://emergency.cdc.gov/gulfoilspill2010/>.



ສູນຄວບຄຸມ ແລະ ປ້ອງກັນພະຍາດ 1600 Clifton Rd. Atlanta, GA 30333, USA  
800-CDC-INFO (800-232-4636) TTY: (888) 232-6348, 24 ຊົ່ວໂມງ/ທຸກໆມື້ -  
cdcinfo@cdc.gov